



	IRIS Identifying and Reconstructing Individual Language Stories TEACHING MATERIALS	
--	--	--

Worksheet 14

Titolo	La giornata di Mario - gara dei prestiti linguistici
Lingue	Tutte le lingue
Argomento	Plurilinguismo
Età degli apprendenti	8-18
Tempo necessario	2 ore
Obiettivi	Consapevolezza delle lingue come sistemi aperti
Metodi	Inventare, scrivere, leggere storie
Materiali	Carta
Fonti	Cristina Fraccaro, <i>Proposte operative per l'Autobiografia linguistica negli istituti di istruzione secondaria di primo grado</i> , in <i>Parola di sè. Le autobiografie linguistiche tra teoria e didattica</i> , a cura di G. Anfosso, G. Polimeni, E. Salvadori, Milano, FrancoAngeli, 2016 ,pagg. 192-201
Autori	Cristina Fraccaro
Commenti	L'attività può essere condotta come una gara. Vince il gruppo che usa il maggior numero di prestiti linguistici.
Istruzioni per il docente	- Dividete la classe in tre gruppi. - Chiedete ad ogni gruppo di scrivere che cosa fa un personaggio immaginario (Mario) in una delle tre parti della giornata: mattina, pomeriggio, sera. Nel racconto gli alunni dovranno usare quante più possibili parole di origine straniera comunemente usate in italiano. - A conclusione dell'attività spiegate cosa sono i prestiti linguistici e il concetto di lingua come sistema aperto.

TASK

- Raccontate la giornata di Mario (solo la parte di giornata a voi assegnata). Cercate di usare quante più possibili parole di origine straniera usate in italiano.

Esempio: Mattino. Mario col *bus* va al *bar*. Ripensa al *drink* che qui aveva preso la sera prima: un *cocktail* fatto con lo *champagne*. Ora è indeciso: *brioche*, *croissant* o *krapfen*? Tornando, in *taxi*, usa lo *smartphone* e si abitua al *touchscreen*. A casa accende il *computer*, pulisce il *monitor*, collega il *mouse*..